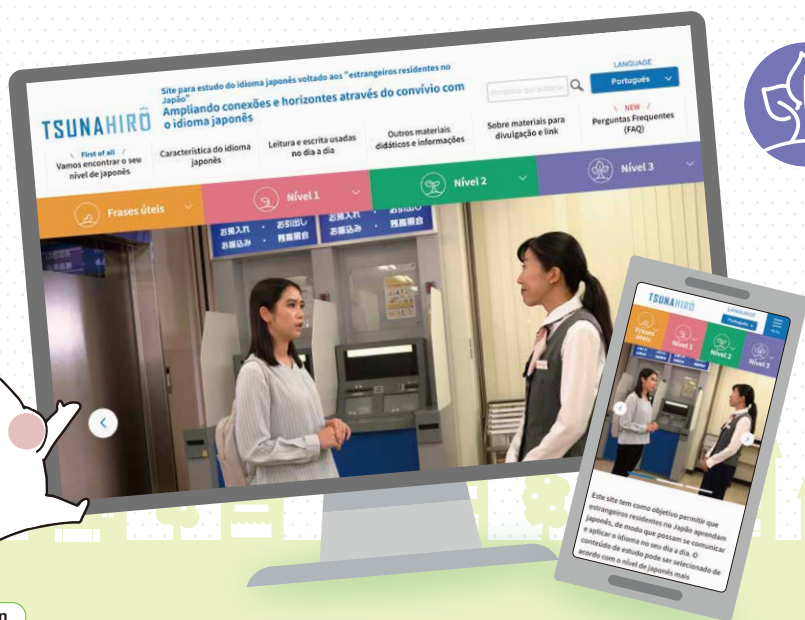


TSUNAHIRŌ

Site para estudo do idioma japonês voltado aos
“estrangeiros residentes no Japão”

Ampliando conexões e horizontes através do convívio com o idioma japonês



Bun-chan

Este é um site para estudo do idioma japonês necessário no cotidiano,
voltado aos estrangeiros residentes no Japão.

Acesse o site

Disponível para **PC** **SP**

tsunagarujp.bunka.go.jp/?lang_id=PT



文化庁

Agency for Cultural Affairs, Government of Japan

Ponto 1 Multilíngue

Disponível em 14 idiomas e em alfabeto latino.

Japonês, inglês, chinês (simplificado), espanhol, português, vietnamita, indonésio, filipino, nepalês, khmer (Camboja), coreano, tailandês, birmanês e mongol.



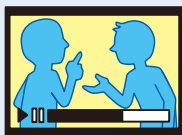
Ponto 2 Focado em situações do cotidiano

Focado na aprendizagem de japonês com base nas situações experienciadas pelos estrangeiros que vivem no Japão.



Ponto 3 Baseado em vídeos

O site dispõe de diversos materiais audiovisuais que facilitam a compreensão, como reproduções de cenas do cotidiano, explicações gramaticais, etc.



Roteiro

Exibe uma lista com todas as falas do vídeo.

Vamos aprender esta frase

De forma precisa, possibilita o estudo das frases mais importantes que aparecem no vídeo.

Vamos aprender esta palavra

Possibilita o estudo das palavras importantes que aparecem no vídeo, bem como os seus significados.

The screenshot shows the website interface for the 'Cumprimentos' lesson. At the top, there's a navigation bar with 'Nível 1' and 'Nível 2' buttons. The main content area is titled 'Cumprimentos' and includes a video player showing a man and a woman talking. Below the video, there's a table with columns for 'Palavras', 'Vamos aprender esta frase', and 'Vamos aprender esta palavra'. The table lists various phrases and their meanings in Japanese and Portuguese. At the bottom, there are buttons for 'Palavras úteis' and 'Informações úteis'.

Seleção do idioma

Escolha de nível

Para que possa aprender de acordo com o seu nível, o conteúdo está dividido em diferentes níveis.

Tema / Objetivo

Apresenta o tema e objetivo de cada cena.

Palavras-chave

Apresenta as palavras-chave que podem ser estudadas na página.

Vídeos

Vídeos relacionados ao tema.

Legendas

Exibe as falas sincronizadas à imagem. As legendas podem ser exibidas em japonês, roma-ji (alfabeto latino) ou idioma estrangeiro.

Palavras úteis

Apresenta uma lista de palavras úteis relacionadas às palavras abordadas em cada cena.

1-1 Cumprimentos
Palavras úteis

Vamos aprender esta palavra

日本語	ローマ字	カタカナ	漢字	Português
こんにちは	KONNICHIWA	コンニチワ	こんにちは	Bom dia
おはようございます	OHAYOGONNAIMASU	オハヨウゴンナイマス	おはようございます	Bom dia
おはよう	OHAYOU	オハヨウ	おはよう	Bom dia
おはようございます	OHAYOGONNAIMASU	オハヨウゴンナイマス	おはようございます	Bom dia

Informações úteis

Possibilita a obtenção de informações úteis relacionadas às situações abordadas nos vídeos.

Ponto 4 Explicação de conhecimentos básicos do japonês

Também são apresentadas explicações sobre as características do japonês, conjugação dos verbos e outros conteúdos para se saber antes de começar os estudos do idioma.



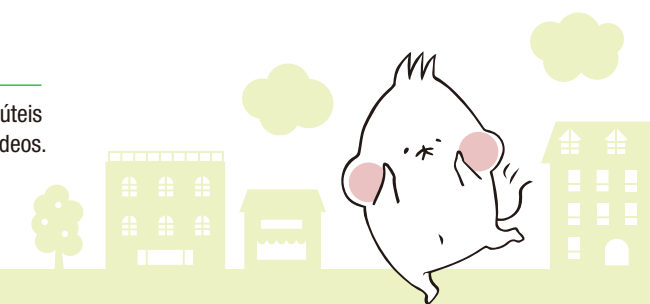
Ponto 5 Possibilita a aprendizagem de leitura e escrita

Há muitos tipos de caracteres na língua japonesa, e por isso, muitas pessoas podem achá-la difícil. Aqui apresentamos dicas sobre leitura e a escrita usadas no dia a dia, em um método de fácil utilização.



Ponto 6 É possível verificar o seu nível

Antes de estudar o idioma japonês, é possível verificar qual é o nível correspondente ao seu nível de proficiência no idioma.



Aprenda em cenas como estas



Vamos memorizar primeiro!
Frases úteis em japonês

▼ Em uma loja com corredor estreito



Está tudo bem?
Daijoubu desu ka.

Muito obrigada.
Arigatoo gozaimasu.



Nível 1

▼ Vocês já decidiram o pedido?



Vocês já decidiram o pedido?
Gochuumon wa okimari desu ka.

Sim. Vou querer este aqui, por favor.
Hai, kore, onegaishimasu.



Nível 2

▼ Por favor faça o procedimento de jumin-toroku (registro de residente).



Então, por favor faça o procedimento de jumin-toroku (registro de residente).
Dewa, juumin-tooroku no tetsuzuki o onegaishimasu.

Jumin... toroku... o que é isto?
"Juumin...tooroku"...tte, nan desu ka.



Nível 3

▼ Remédio para 〇〇.



Ah... É muito comum que eu fique com sono após tomar remédios. Como é este remédio?
Anoo, watashi, kusuri o nomu to, nemuku naru koto ga ooin desu kedo, kono kusuri wa doo desu ka.

Ah, sim. Está escrito aqui também que pode dar um pouco de sono.
Soo desu ne. Koko ni mo kaite arimasu kedo, chotto nemuku nari yasui desu yo.



Muitos materiais para divulgação



Vídeo de divulgação

Apresentação de um breve resumo do site em vídeo.
(Disponível em 14 idiomas)



Panfleto

É um panfleto com o resumo das características do site.
(Disponível em 14 idiomas)



Manual de uso

Resumo detalhado do conteúdo do site e do modo de prosseguir a aprendizagem. (Somente em japonês)

Fale conosco

Departamento de Língua Japonesa da Agência de Assuntos Culturais
tel: 03-5253-4111 (principal) email: chiikinihongo@mext.go.jp